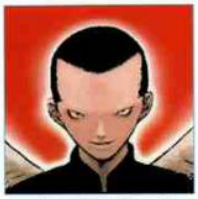


八木教広

Angel Densetsu originally began as a self-contained one-shot. Over the years, Kitano-kun has saved a number of characters, but it is only recently that I realized he has saved me, the author most of all. After all the trials and tribulations involved, I understand more than ever how he has helped me overcome them all. And now, on to the final volume.

JUMP COMICS

エンジェル伝説

最後の聖戦の巻

VOL. 15

八木教広

エンジェル伝説 VOL.15

八木教広

集英社

9784088728575

1929979003906

ISBN4-08-872857-2

C9979 ¥390E

定価 本体390円+税

雑誌 43003−57 ジャンプ・コミックス

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch77

DỊCH BỞI: SONCTI108

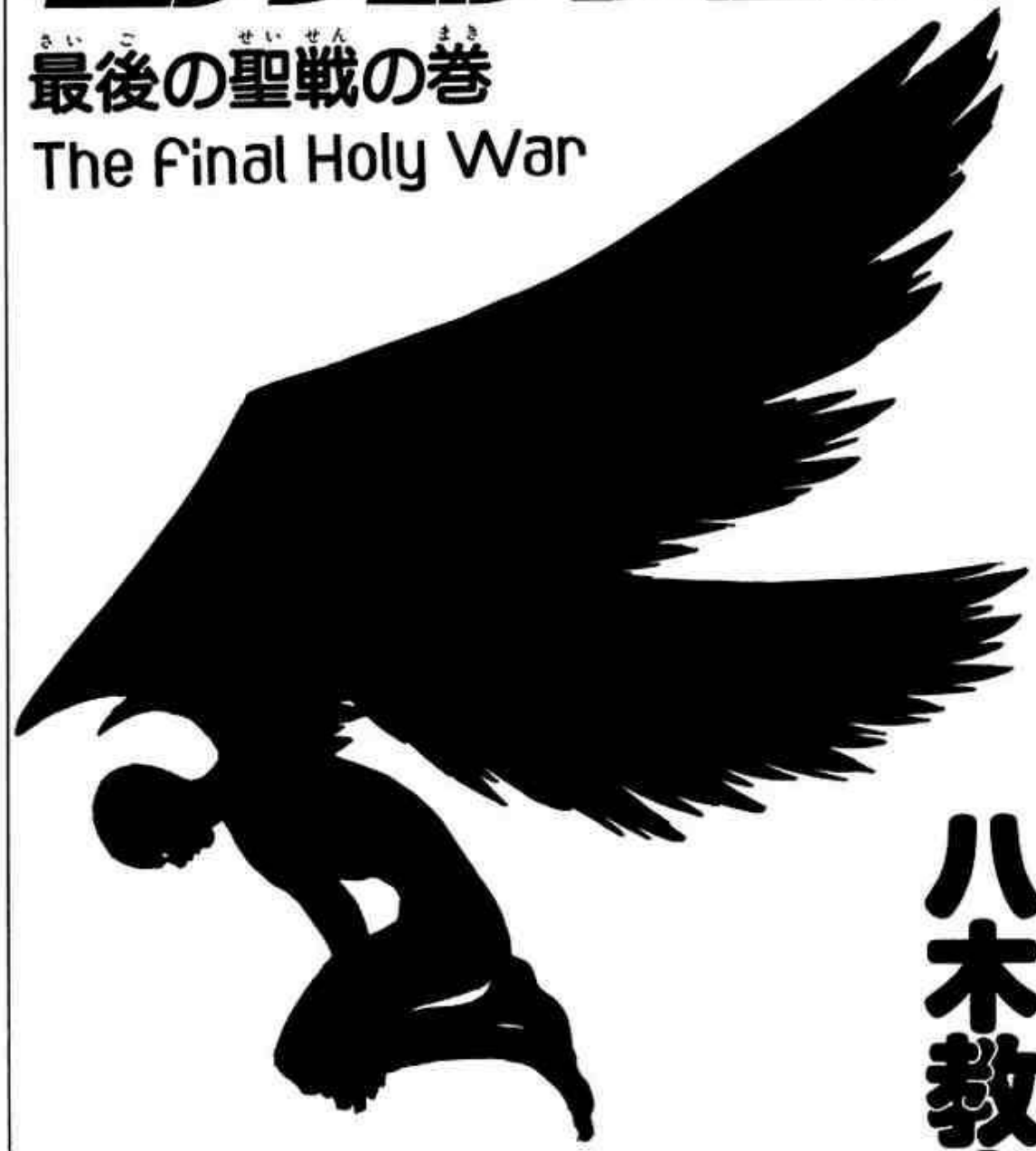
Notes: Welcome to the last volume.

JUMP COMICS

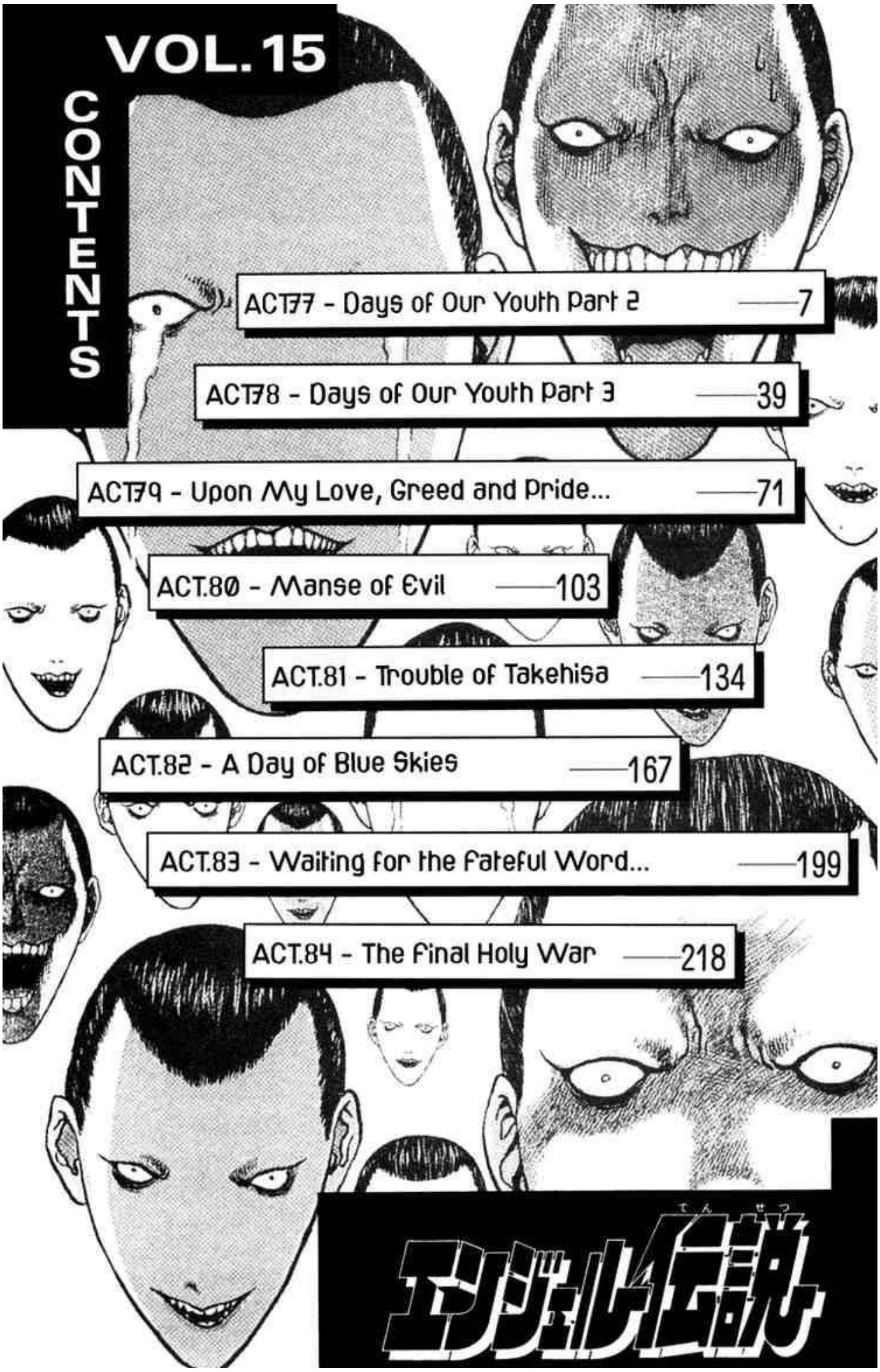
エンジェル伝説（でんせつ） 15

最後の聖戦の巻（さいごのせいせんのまき）

The Final Holy War



八木教広（やぎのりひろ）



VOL.15

CONTENTS

ACT77 - Days of Our Youth Part 2 ——7

ACT78 - Days of Our Youth Part 3 ——39

ACT79 - Upon My Love, Greed and Pride... ——71

ACT.80 - Manse of Evil ——103

ACT.81 - Trouble of Takehisa ——134

ACT.82 - A Day of Blue Skies ——167

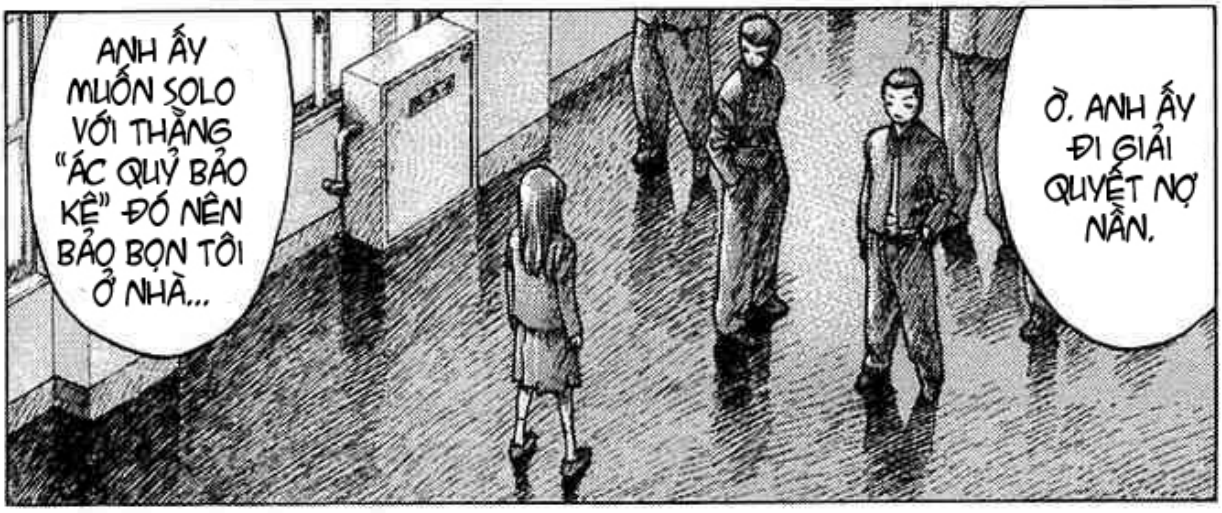
ACT.83 - Waiting for the Fateful Word... ——199

ACT.84 - The Final Holy War ——218

エンジェル伝説（てんせつ）

ACT.77 - Days of Our Youth Part 2

CHUJI-KUN ĐẾN ĐÓ RỒI SAO?
SAO?


ANH ẤY MUỐN SOLO VỚI THẰNG "ÁC QUỶ BẢO KÊ" ĐÓ NÊN BẢO BỌN TÔI Ở NHÀ...
Ờ. ANH ẤY ĐI GIẢI QUYẾT NỢ NẦN.

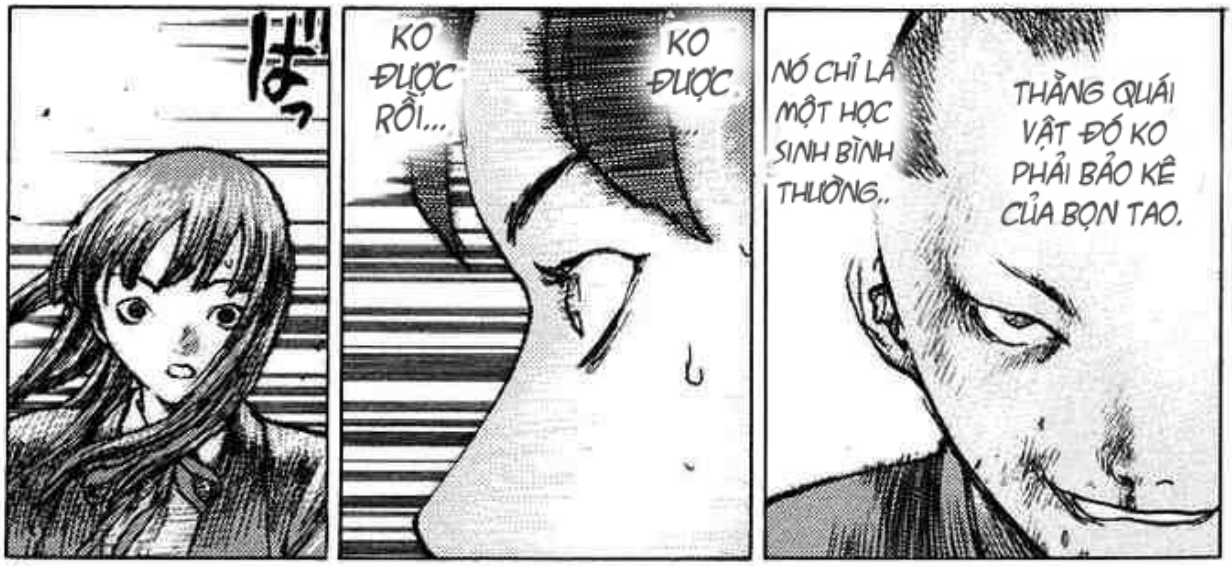
!
AH!
HEY...

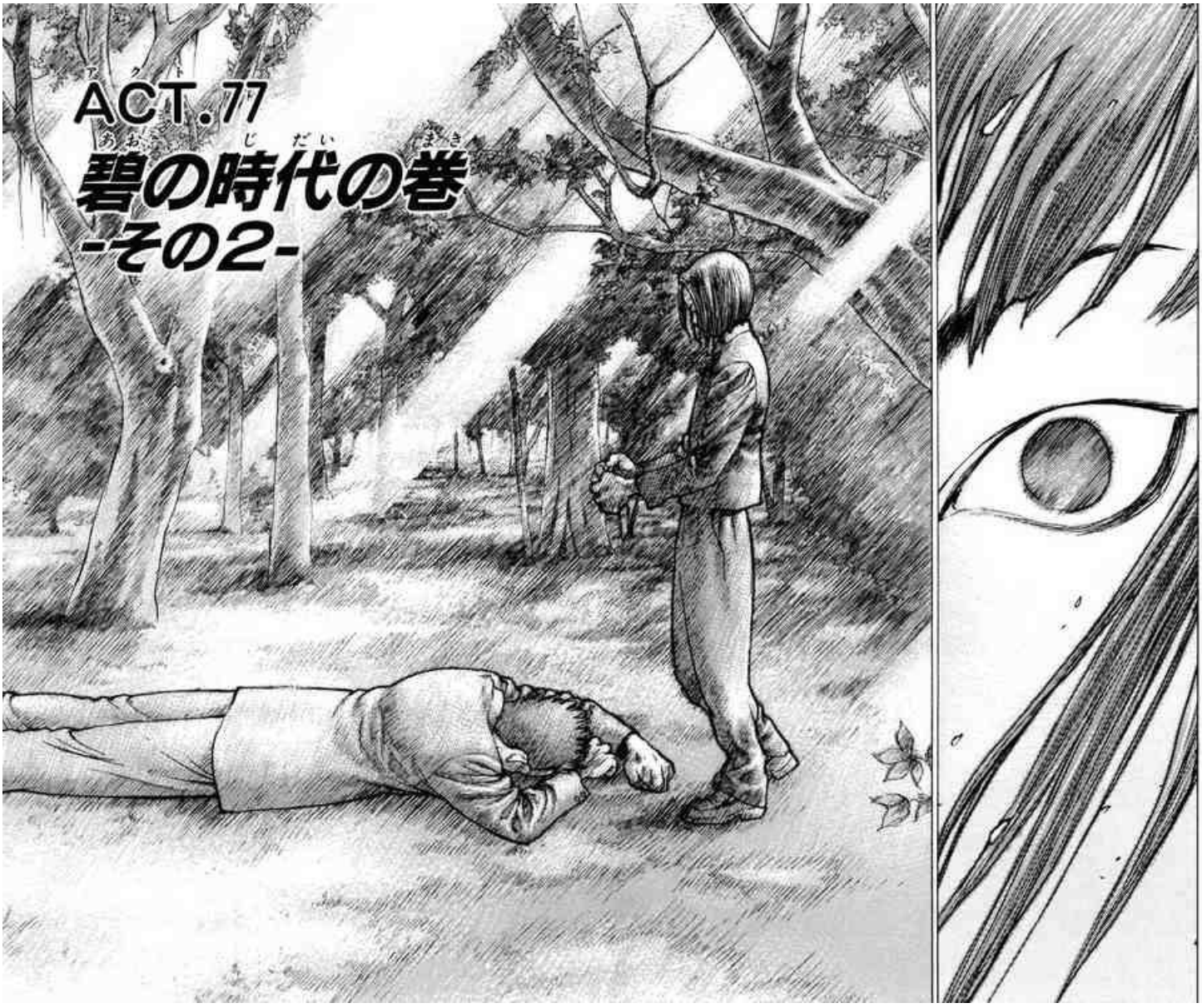
CÓ THỂ Ở BẤT CỨ ĐÂU MÀ ANH ẤY TÌM THẤY NÓ.
KO BIẾT.
NHƯNG ... Ở CHỖ NÀO?
ANH ẤY BẢO SẼ ĐÁNH NÓ TRƯỚC CỔNG TRƯỜNG, VÌ Ở ĐÓ ĐÔNG NGƯỜI.

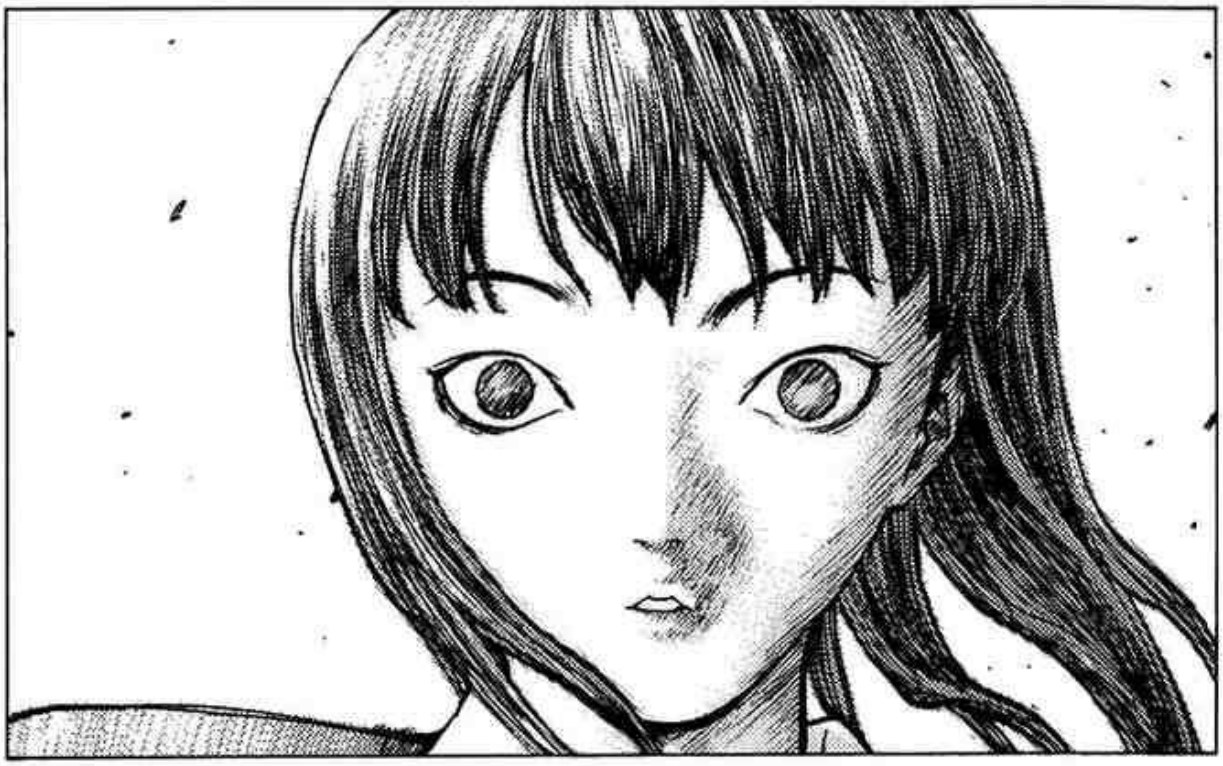
SỨC MẠNH HƠN NGƯỜI ẤY...

SO VỚI ANH ẤY, TẤT CẢ ĐỀU CHẲNG LÀ GÌ...
ĐƯỢC THỂ HIỆN TRONG MỖI TRẬN ĐÁNH, BIỂU TƯỢNG CỦA SỰ BẤT TỬ...

CÓ THỂ ANH ẤY SẼ ĐÁNH BẠI ĐƯỢC CHIJI-KUN...
CÓ THỂ...

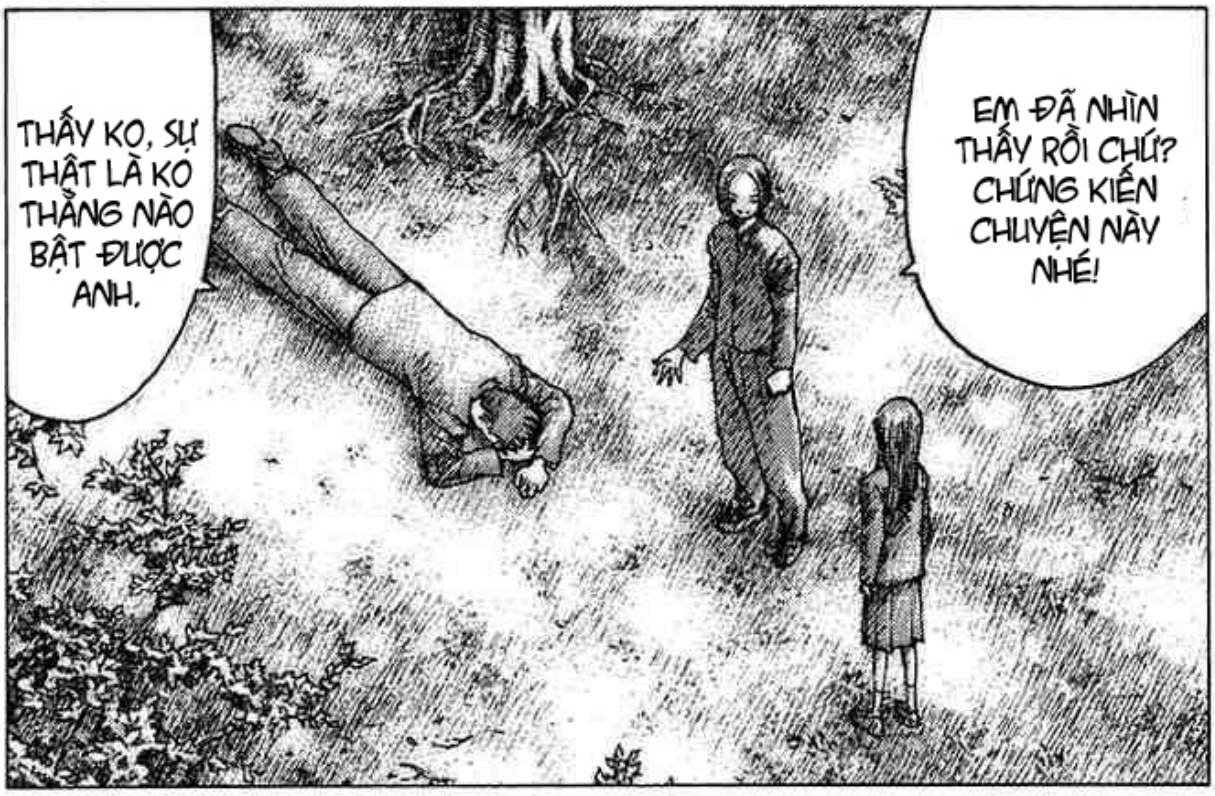

ぱっ
KO ĐƯỢC RỒI...
KO ĐƯỢC...
NÓ CHỈ LÀ MỘT HỌC SINH BÌNH THƯỜNG..
THẰNG QUÁI VẬT ĐÓ KO PHẢI BẢO KÊ CỦA BỌN TAO.


ACT.77
碧の時代の巻
-その2-



A, MIDORI.

TIẾC QUÁ.
EM LỠ MẤT PHẦN HAY NHẤT RỒI.
PHẦN MÀ "ÁC QUỶ BẢO KÊ" BỊ ĐO ĐẤT.

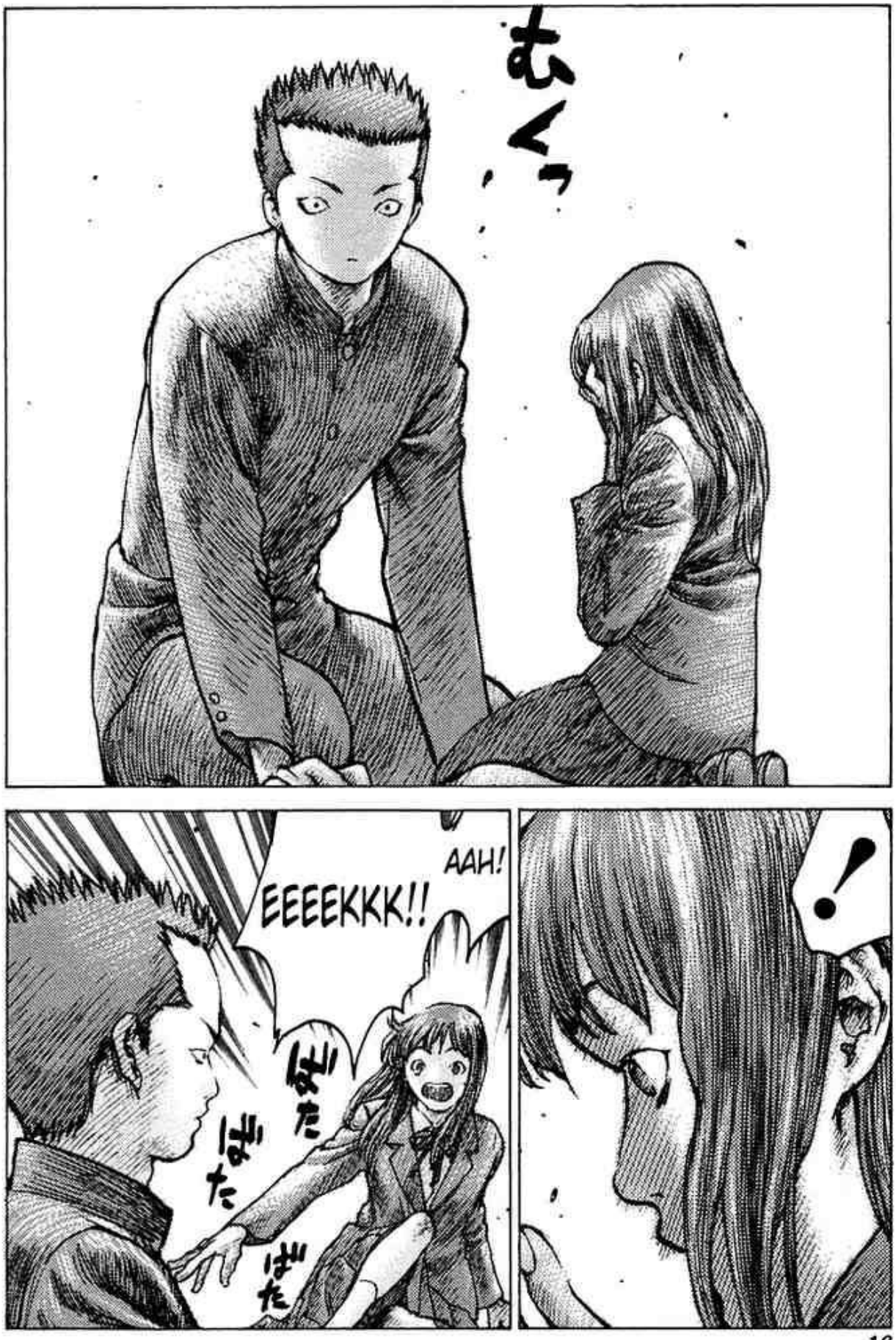

THẤY KO, SỰ THẬT LÀ KO THẰNG NÀO BẮT ĐƯỢC ANH.
EM ĐÃ NHÌN THẤY RỒI CHỨ? CHỨNG KIẾN CHUYỆN NÀY NHÉ!

TẤT NHIÊN, ANH ĐÃ PHẢI DÙNG ĐẾN "EM BÉ" NÀY.
BỌN NÓ NÓI ĐÚNG, THẰNG NÀY RẤT TRÂU. NẾU DÙNG TAY KO THÌ SẼ BỊ TRẬT KHỚP MẤT.

KHI ANH BẮT ĐẦU ĐÁNH THÌ MỌI NGƯỜI SỢ VÀ CHẠY HẾT.
TIẾC LÀ KO CÓ AI LÀM KHÁN GIẢ.
NHƯNG KO SAO, KHI BỌN HỌ NHÌN THẤY THẰNG NÀY NẰM ĐÂY VÀO NGÀY MAI, HỌ SẼ HIỂU.

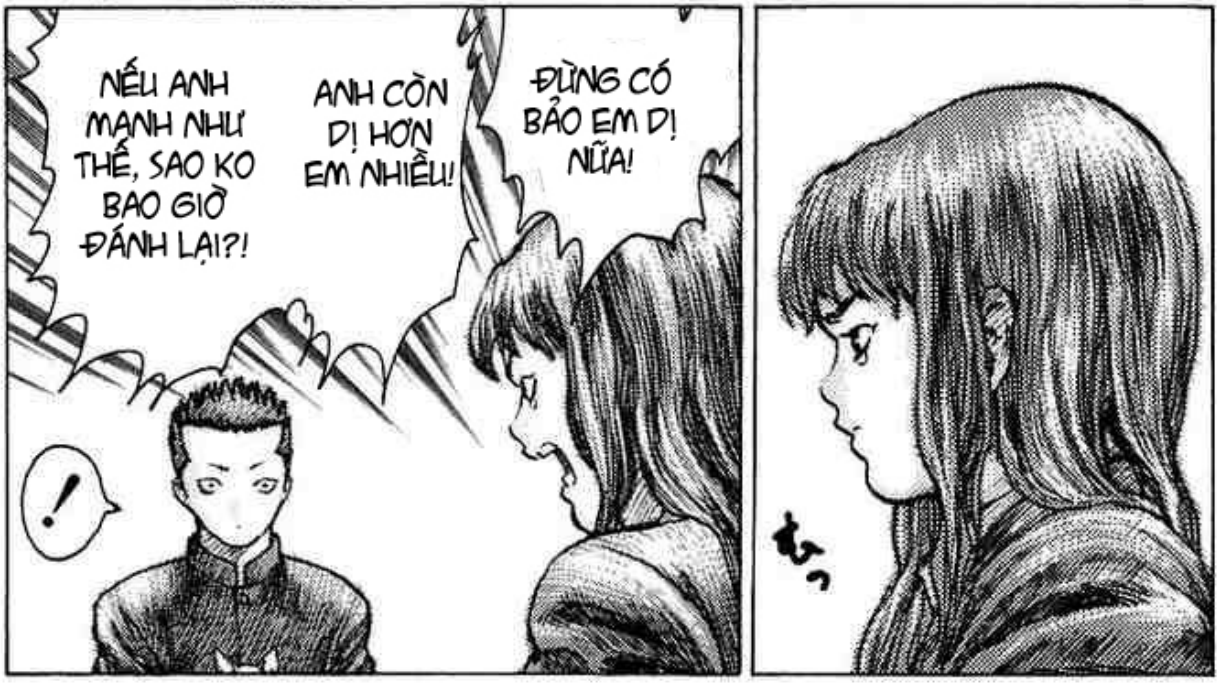
!
MIDORI.
THÔI, ĐI NÀO.
NHÌN THẤY ANH ĐÁNH THẮNG...
EM NÊN THẤY VUI MỚI PHẢI CHỨ.
SAO THẾ, MIDORI?

CHẶC!
ĐC RỒI. TÙY THÔI.
ANH KO HIỂU NỔI EM NỮA.
EM... EM XIN LỖI.
EM RẤT XIN LỖI, KITANO-SAN.
NẾU... NẾU EM LÀM GÌ ĐÓ...
HIX... ...


むくっ
AAH!
EEEEKKK!!
ばた
ばた
ばた
!

ANH KO SAO CHỨ?
LỪ!
ANH ĐÃ GIẢ VỜ BỊ KNOCK-OUT.
K... K...
KITANO ... SAN.
HUH? HUH?
S... SAO...?
GIẢ VỜ Ư?
HẢ? HẢ?
MEOWWW
CON MÈO NÀY CỨ QUẤN DƯỚI CHÂN ANH KHI CẬU TA ĐÁNH ANH.
ANH SỢ LÀ NÓ SẼ BỊ DẪM PHẢI, NÊN ANH GIẢ VỜ THUA ĐỂ CẬU TA DỪNG LẠI.
meoww
meoww
con mèo?
!

!
NẾU CÓ CHUYỆN GÌ XẢY RA, EM ...
EM MỪNG VÌ ANH KO SAO CẢ...
EM MỪNG QUÁ ...
EM ...
HU... HUUU...
THẬT LÀ DỊ.
DỊ.
DỊ.
NHƯNG MÀ...
HẢ?
RẤT DỊ.
EM THỰC SỰ RẤT DỊ.
TẠI SAO EM LẠI KHÓC NHƯ THẾ?
EM THẬT DỊ..
HẢ?
ANH KO HIỂU...


NẾU ANH MẠNH NHƯ THẾ, SAO KO BAO GIỜ ĐÁNH LẠI?!
ANH CÒN DỊ HƠN EM NHIỀU!
ĐỪNG CÓ BẢO EM DỊ NỮA!
!
むっ

TẠI SAO LẠI THẾ?
ANH CÒN KO BIẾT TỰ BẢO VỆ MÌNH!
NGƯỜI TA ĐÁNH ANH VÌ ANH KO BIẾT PHẢN KHÁNG!!!
ANH VẬY NÊN MỌI NGƯỜI MỚI LÀM THẾ.
CHỈ CẦN ANH ĐÁNH LẠI CHÚNG NÓ MỘT LẦN, THÌ SẼ KO ĐỨA NÀO DÁM ĐỤNG ĐẾN ANH NỮA CẢ.

BỊ ĐÁNH ĐAU LẮM.
ANH VẪN THƯỜNG CẢM THẤY THẾ MÀ.
HẢ?
BỞI VÌ ĐAU LẮM ...

THẾ SAO ANH CÒN...
VÌ LÝ DO NÀO ĐÓ, MỌI NGƯỜI LUÔN THÍCH ĐÁNH ANH...
VÀ KHI HỌ LÀM THẾ, ANH THẤY ĐAU LẮM.
VÀ VÌ ANH BIẾT KHI BỊ ĐÁNH SẼ ĐAU NHƯ THẾ NÀO...
NÊN ANH KO MUỐN LẠI ĐI LÀM THẾ VỚI NGƯỜI KHÁC.
K... KITANO-SAN...
ANH ...
MEOWWW!
!

.....
THẬT DỄ THƯƠNG ... PHẢI KO?
VÂNG ...
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
SAO ANH KO NUÔI NÓ Ở NHÀ?
À... NHÀ ANH KO CHO NUÔI ĐỘNG VẬT...
ỒỒ... RA LÀ VẬY...
!
EM XIN LỖI...
U-UMM...
VÌ ĐÃ NÓI NHỮNG ĐIỀU NGU NGỐC...

EM ĐÃ NGHĨ, CÓ THỂ ĐÓ LÀ LÝ DO TẠI SAO TRONG CÁC TRẬN ĐÁNH NHAU, ANH KO BAO GIỜ ĐÁNH NGƯỜI KHÁC, MÀ CHỈ ĐỨNG VÀ CHỊU ĐÒN...
THỰC TẾ, ANH CHỈ LÀ MỘT HỌC SINH BÌNH THƯỜNG, KO BAO GIỜ TRỐN HỌC HAY ĐI MUỘN...
!
HỌ NÓI ANH KO PHẢI LÀ BẢO KÊ HAY GÌ CẢ...
EM ĐÃ ĐƯỢC NGHE VỀ ANH, KITANO-SAN
EM THẬT ÍCH KỶ VÌ ĐÃ NHỜ ANH VIỆC MÀ ANH KO BAO GIỜ MUỐN LÀM...
EM XIN LỖI, EM SAI RỒI!
EM THÀNH THẬT XIN LỖI ANH, KITANO-SAN
ANH CHẲNG BAO GIỜ CÓ LỖI CẢ. CHỈ LÀ DO MỌI NGƯỜI MANG RẮC RỐI ĐẾN CHO ANH...
VÀ EM ĐÃ THẬT NGU NGỐC KHI NHỜ ANH ĐÁNH CHUJI-KUN...

CÁI GÌ VẬY?
HẢ?
!
もこ
もこ
もこ
ぼこっ
!
ズシーン
ズシーン
ズシーン
HẢ?
K-KITANO-SAN...?
SAO VẬY?
すぽっ
ÁÁÁ!
ばばっ
!

MEOWWWW
Ồ ...
CON MÈO ...
Ừ. LÀ CON MÈO.
MEOWW
HEE!
HEE.
HEEHEE HEEHEE ...
HEH HEH HEH ...
AHAHA HAHAHA!

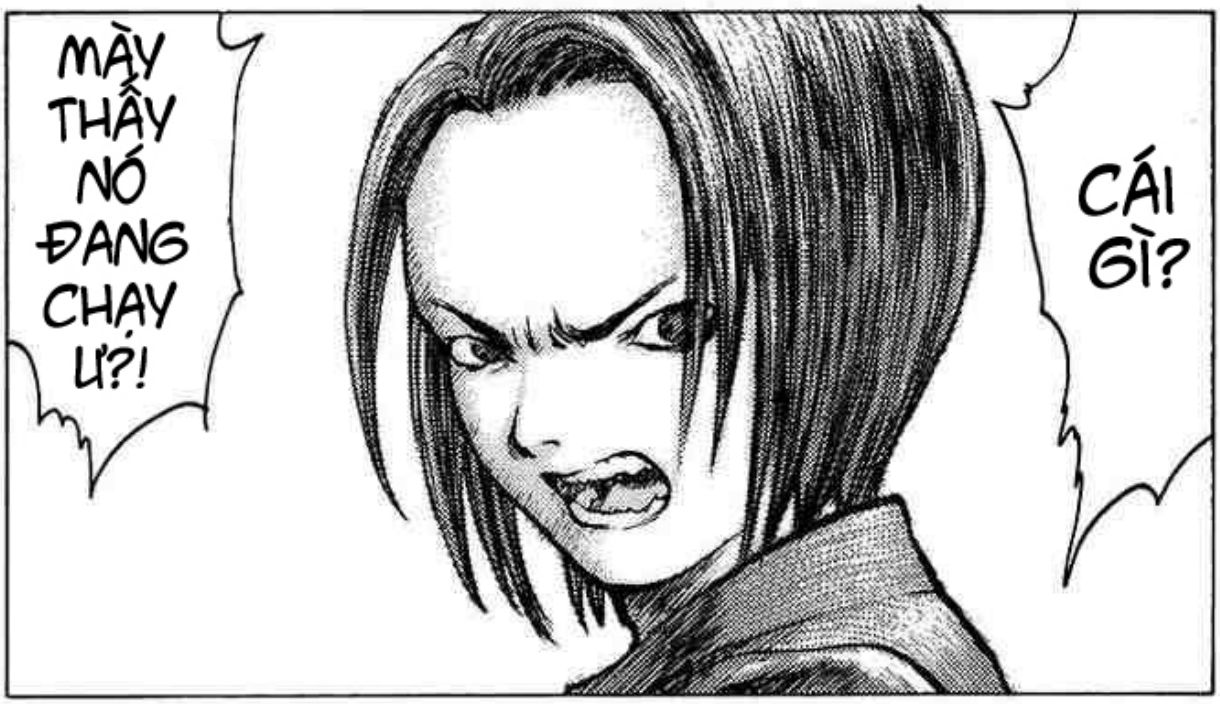
KITANO-SAN...
ANH LÀ NGƯỜI VÔ CÙNG KỲ LẠ ...

VÀ VỚI TẤT CẢ NHỮNG ĐIỀU NHƯ VẬY TRONG CUỘC SỐNG CỦA MÌNH...
SAU TẤT CẢ NHỮNG ĐIỀU TỒI TỆ ĐẾN VỚI ANH, ANH CHỈ VÔ TƯ CHẤP NHẬN CHÚNG...

CHẮC CHẮN CUỘC SỐNG CỦA EM SẼ DỄ CHỊU HƠN NHIỀU.
NẾU EM YÊU MỘT AI ĐÓ GIỐNG NHƯ ANH...
!
...
... MỘT THIÊN THẦN, HAY GÌ ĐÓ ĐẠI LOẠI.
ANH GIỐNG NHƯ LÀ...

ĐỪNG LO. CHUJI-KUN NGHĨ RẰNG ANH ẤY ĐÃ HẠ ĐƯỢC ANH, NÊN SẼ KO CỐ ĐÁNH ANH NỮA ĐÂU.
VÀ BÂY GIỜ, HUYỀN THOẠI VÔ ĐỐI CỦA ANH ĐÃ KẾT THÚC, EM NGHĨ MỌI NGƯỜI SẼ DẦN BÌNH THƯỜNG LẠI VỚI ANH THÔI.
EM HI VỌNG SẼ CÒN GẶP LẠI ANH.
XIN LỖI VÌ TẤT CẢ NHÉ, KITANO-SAN.

!
MEOWWW
MEOWWW
もそ
もそ
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW

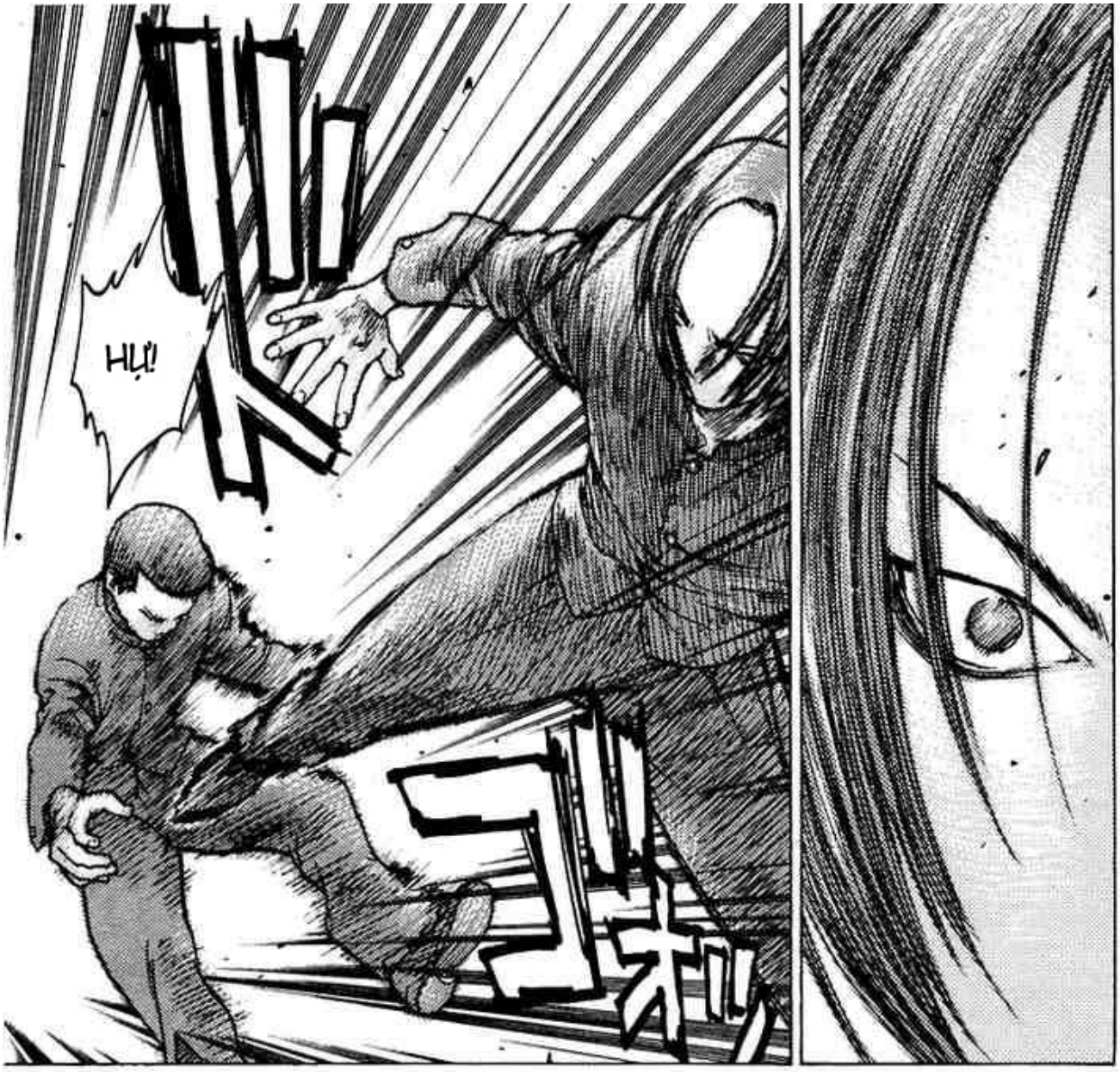

MÀY THẤY NÓ ĐANG CHẠY LƯ?!
CÁI GÌ?

NÓ ĐANG CHẠY ĐẾN TRƯỜNG.
VÂNG, NHƯNG CẢ LŨ BỌN EM ĐỀU THẤY NÓ...
EM CÒN NGHE NÓ LẨM BẨM LÀ KO MUỐN BỊ MUỘN!

ĐIÊN À? TAO ĐÃ ĐÁNH CHO NÓ NẰM NHƯ ĐỐNG CỨT RỒI CƠ MÀ.
NÓ LÀM SAO MÀ CÓ THỂ CHẠY NHẢY ĐƯỢC?!

EM CÒN NGHE MỌI NGƯỜI ĐANG BÀN TÁN...
LÀ ĐẠI CA CỦA TRƯỜNG SAKUFU ĐÃ BỊ MANG NHỤC BỞI "ÁC QUỶ BẢO KÊ" ...

ĐẾN TAO CÒN BỊ MUỘN NỮA LÀ!
VÔ LÝ! PHẢI GẦN ĐẾN GIỜ HỌC TAO MỚI BẮT ĐẦU ĐÁNH NÓ CƠ MÀ!
SAO MÀ NÓ TỪ ĐÓ ĐẾN TRƯỜNG SEIZAN...


HỤ!

.....
GRR

!

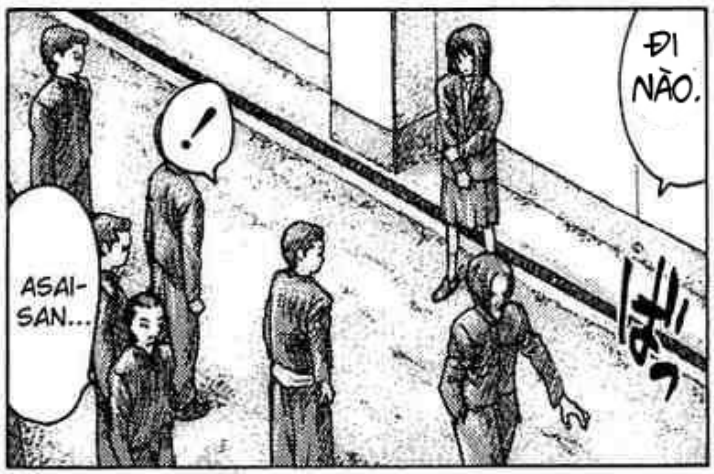
MÀY NÓI LẠI XEM!
AI MANG NHỤC?
DỪNG LẠI ĐI ÁNH!
A... ASAI-SAN!
HẢ ?!
GUH ...
URRGH ...

M... MIDORI!
EM ĐÃ THẤY, PHẢI KO?
EM ĐÃ THẤY ANH ĐÁNH THẰNG "ÁC QUỶ" ĐÓ NẰM NHƯ ĐỐNG CỨT!
ĐÚNG KO?
!
PHẢI.
PH...
!
!
AH ...
ASAI-SAN ...
RẦM!!!

TẠI SAO LẠI NÓI DỐI ANH?
EM BỊ QUÁI GÌ VẬY?
HẢ?

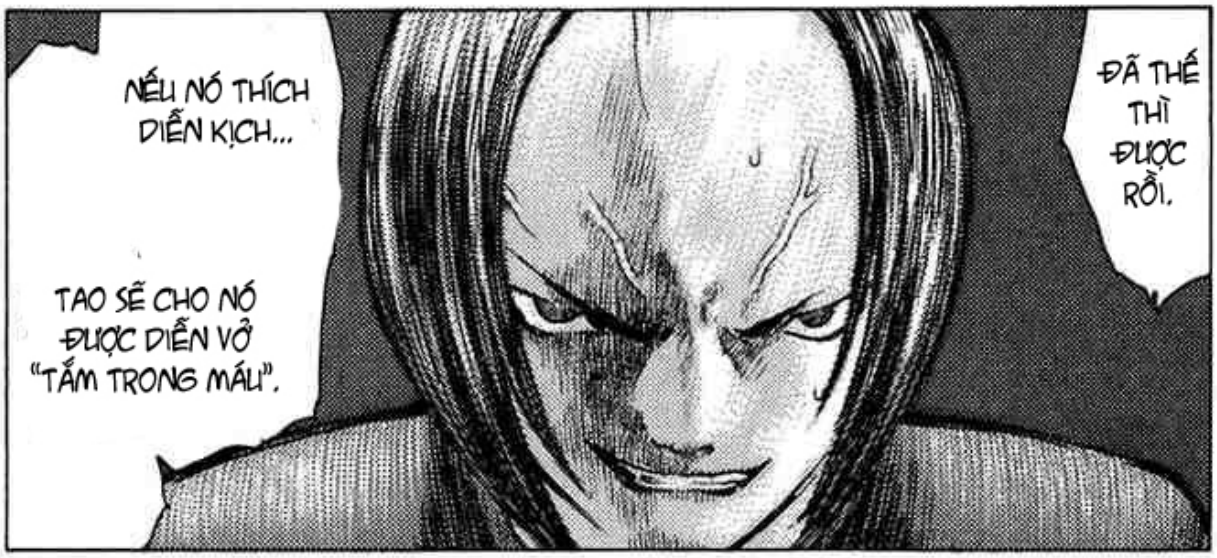
.....

TỪNG CỬ CHỈ, NÉT MẶT CỦA EM... ANH ĐÃ QUÁ QUEN RỒI.
ANH ĐÃ BIẾT EM NHIỀU NĂM RỒI.
EM NGHĨ LÀ CÓ THỂ NÓI DỐI ĐƯỢC ANH SAO?
.....


ĐI NÀO.
!
ASAI-SAN...

CHẬC!

TAO CÓ THỂ ĐỌC VỊ TRÊN MẶT CỦA CÔ TA.
BỌN NÓ ĐÃ ĐÚNG. THẰNG CHÓ ĐẺ ĐẤY ĐÃ GIẢ VỜ BỊ ĐÁNH GỤC...
NÓ ĐÃ LÀM NHỤC TAO.
!
!


ĐÃ THẾ THÌ ĐƯỢC RỒI.
NẾU NÓ THÍCH DIỄN KỊCH...
TAO SẼ CHO NÓ ĐƯỢC DIỄN VỞ "TẮM TRONG MÁU".

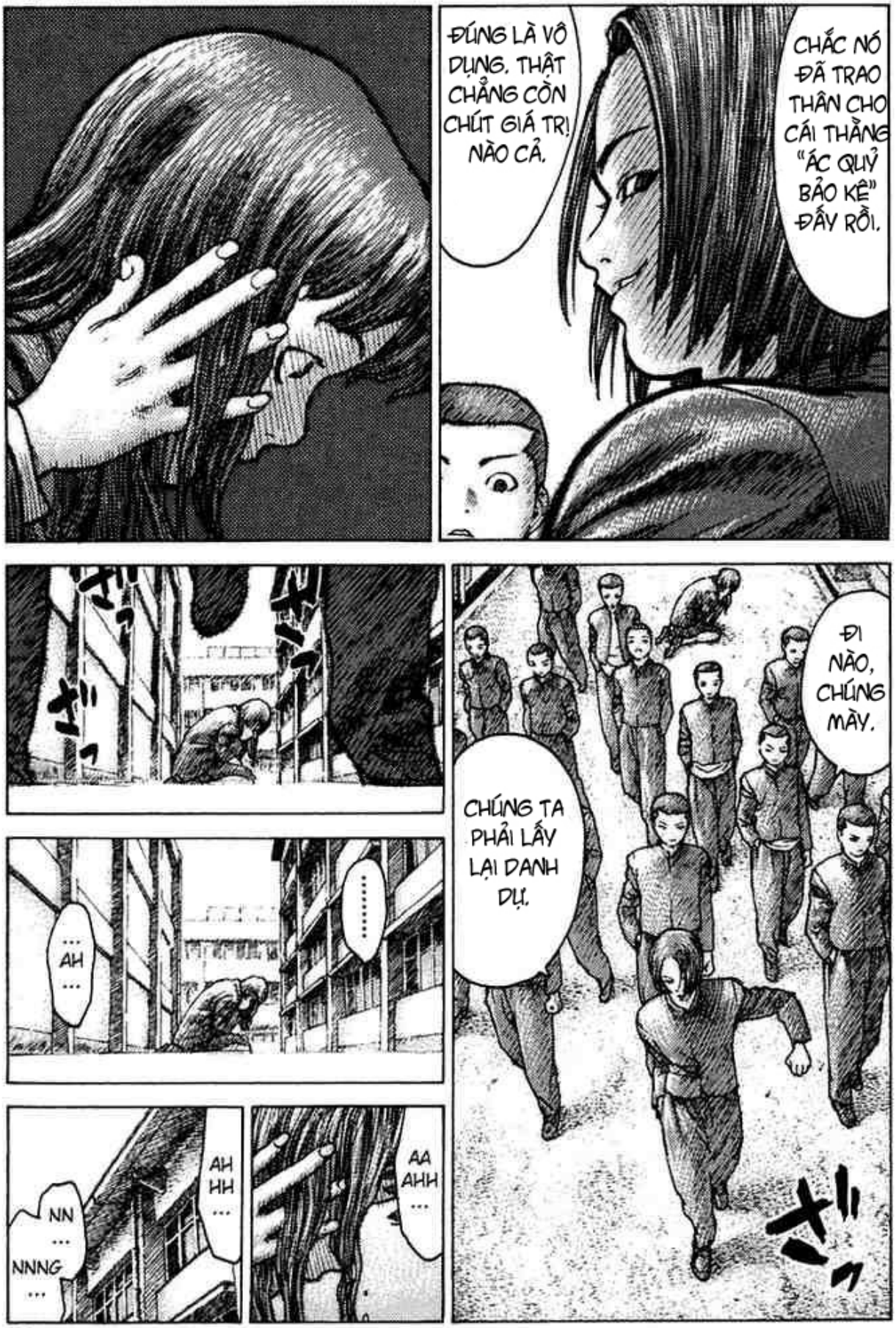
ĐỪNG LÀM THẾ, CHUJI-KUN!
KO ĐƯỢC!
!

ANH ĐÃ ĐÁNH KITANO-SAN! ANH CÒN CHƯA VUI SAO?
THẾ LÀ QUÁ ĐỦ RỒI!
ANH ẤY KO ĐÁNG BỊ NHƯ THẾ, ANH BIẾT KO!

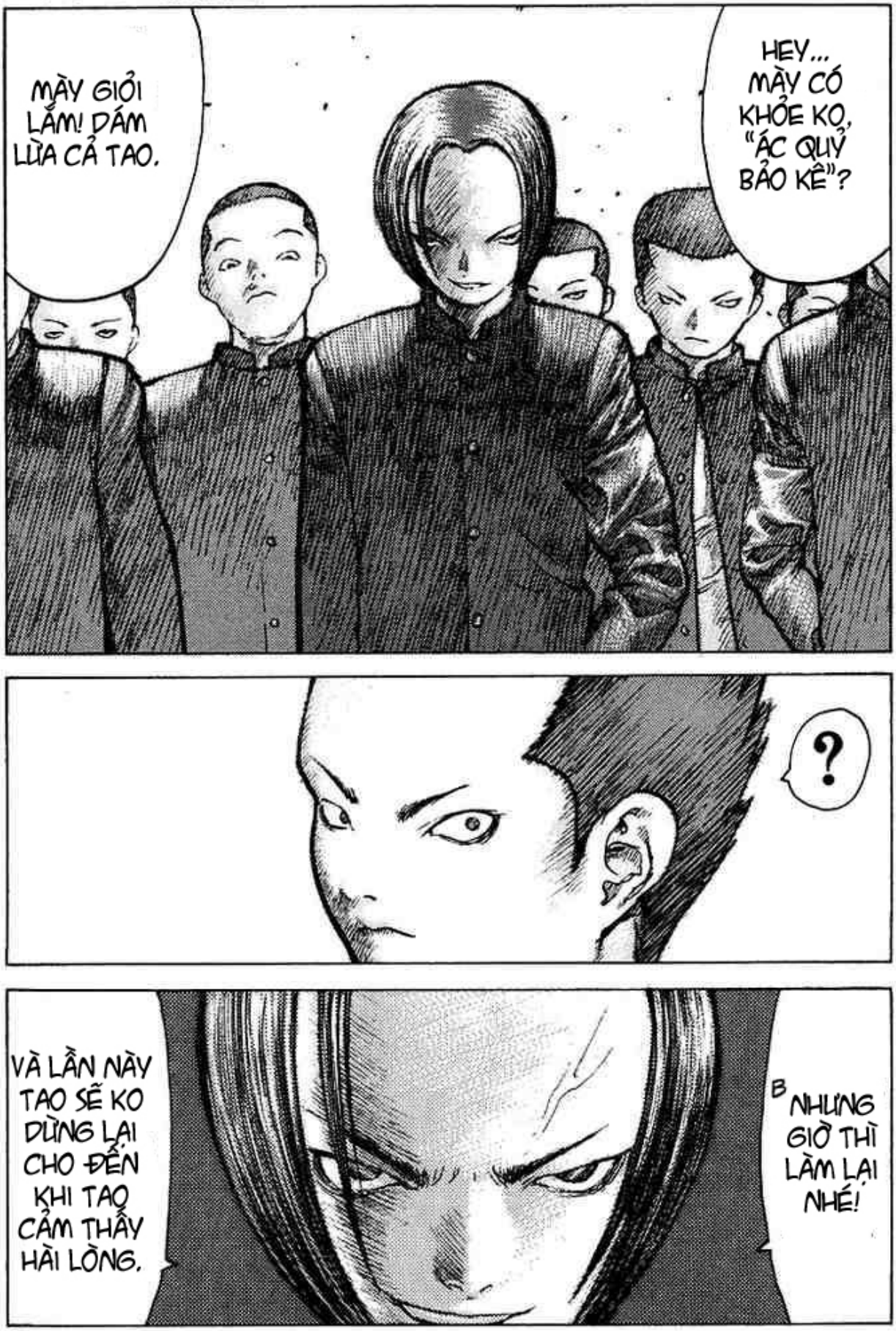
WHAT?
LÀ "ÁC QUỶ BẢO KÊ" ĐÓ!
KITANO LÀ AI?
IM ĐI!
SAO?
HẢ?

BỐP
!!
ANH ẤY CHỈ LÀ MỘT HỌC SINH BÌNH THƯỜNG
KITANO-SAN THỰC SỰ KO PHẢI LÀ DU CÔN HAY GÌ HẾT...
NÓ ĐÃ NÓI KITANO-SAN KO PHẢI LÀ BẢO KÊ CỦA CHÚNG NÓ...
IM ĐI
IM ĐI
KO PHẢI GÃ Ở SEIZAN HÔM QUA ĐÃ NÓI RỒI SAO?

KO NGHE THẤY SAO?
IM ĐI ...
WHOA ...
CHUYỆN GÌ VẬY? ASAI-SAN ...?
!
HÔM QUA ĐÃ CÓ CHUYỆN GÌ THẾ?
CÓ VẤN ĐỀ GÌ VỀ "ÁC QUỶ BẢO KÊ" VẬY?
CÓ GÌ ĐÂU. TAO CHỈ ĐẬP MẤY THẰNG GHẺ BẸN BÊN SEIZAN ...
TỤI NÓ ĐẾN TÌM TAO TRƯỚC.
HÔM NAY TAO MUỐN "ĐÁP LỄ" LẠI BỌN NÓ Ý MÀ.
NHƯNG TẠI SAO? CHỊ MIDORI LẠI BỆNH THẰNG ĐÓ?
CHỊ ẤY BẢO NÓ CHỈ LÀ NGƯỜI BÌNH THƯỜNG.
VẬY À?
KO CÓ GÌ ĐÂU, QUÊN CHUYỆN ĐÓ ĐI.

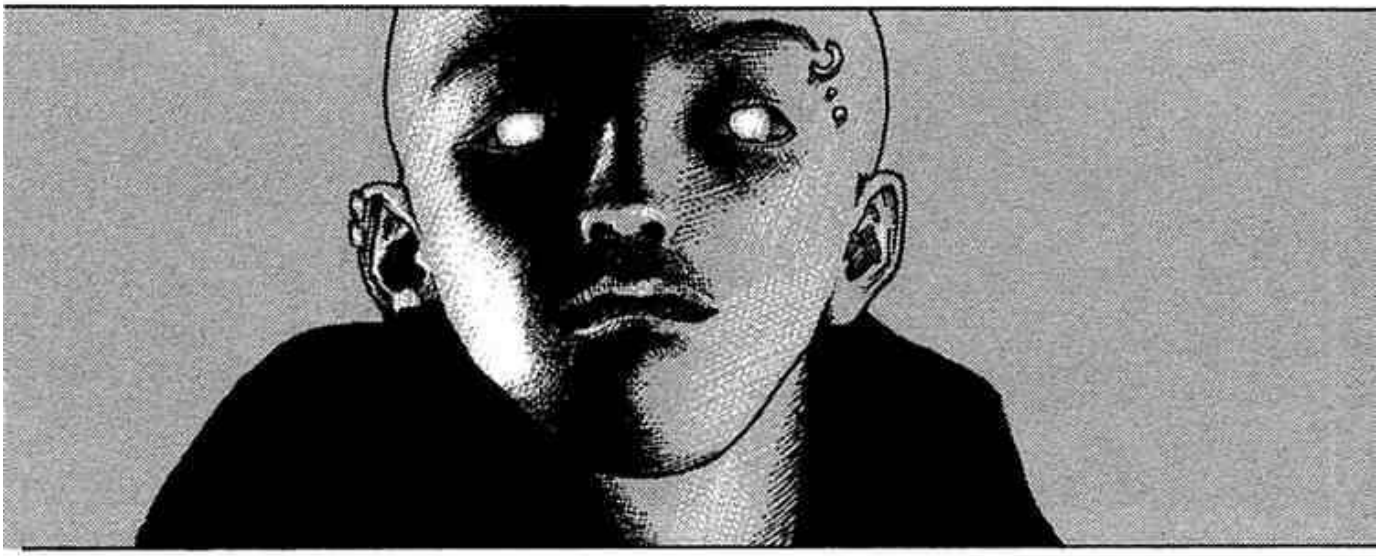

ĐÚNG LÀ VÔ DỤNG. THẬT CHẲNG CÒN CHÚT GIÁ TRỊ NÀO CẢ.
CHẮC NÓ ĐÃ TRAO THÂN CHO CÁI THẰNG "ÁC QUỶ BẢO KÊ" ĐẤY RỒI.
ĐI NÀO, CHÚNG MÀY.
CHÚNG TA PHẢI LẤY LẠI DANH DỰ.
.....
... AH ...
AH HH ...
NN ... NNNG ...
AA AHH ...

MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWWW
LẠ THẬT...
BÌNH THƯỜNG NÓ VẪN Ở QUANH ĐÂY MÀ
!
ヤバ


MÀY GIỎI LẮM! DÁM LỪA CẢ TAO.
HEY... MÀY CÓ KHỎE KO, "ÁC QUỶ BẢO KÊ"?
?
VÀ LẦN NÀY TAO SẼ KO DỪNG LẠI CHO ĐẾN KHI TAO CẢM THẤY HÀI LÒNG.
B NHƯNG GIỜ THÌ LÀM LẠI NHÉ!

- ACT77 End -

DỊCH BỞI: SONCTI108



エンジェル伝説 VOL.15

八木教広

集英社

ジャンプ・コミックス

東京・一ツ橋 集英社